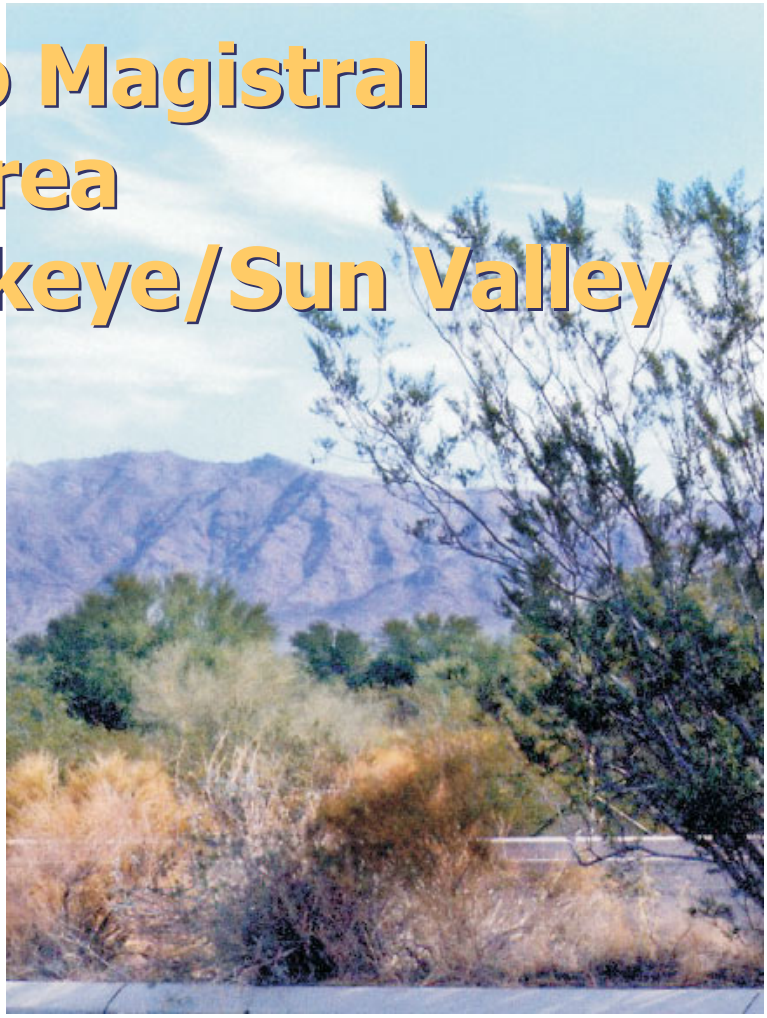
February 2004
Febrero de 2004

Buckeye/Sun Valley Area Drainage Master Study

Estudio Magistral en el Area de Buckeye/Sun Valley



Maricopa County
Board of Supervisors
Max Wilson - District 4

Introduction

For more than forty years, the Flood Control District of Maricopa County (District) has provided flood control services to County residents in order to ensure public safety and to protect property in the event of flooding. Countywide watershed planning is one method the District uses to meet these goals.

A watershed is an area from which water drains into a lake, stream or other body of water. Currently 26 of the 37 watersheds in Maricopa County have been studied and plans made for flood control measures. The Buckeye/Sun Valley area covers approximately 280 square miles of watershed and is one of the focuses of the District's resources.

Introducción

El Distrito del Control de Inundaciónes del Condado Maricopa provee servicios regulando los efectos de las inundaciones a residentes regionales por más de cuarenta años. La prioridad del "Distrito" es defender la seguridad pública y proteger propiedades en el evento de una inundación. Se usará la singular palabra "Distrito" para referirse al Condado de Maricopa por el resto del documento. Planificación de líneas divisorias de las aguas junto con cuencas o depósitos es un método que usa el Distrito parar llevar a cabo sus objetivos.

Una cuenca o depósito es una área de donde agua escurre hacía los lagos, arrollos, pantanos y otros corrientes de agua. Actualmente, 26 de los 37 líneas divisorias de las aguas o depósitos del Condado de Maricopa se han estudiado y métodos de regular las inundaciones se han formulado. El área conocido como Buckeye y Sun Valley cubre aproximádamente 280 millas quadradas (448 kilómetros quadrados) de líneas divisorias y depósitos de agua. Ahora se considera un enfoque de recursos del Distrito.

About the Study

The District is preparing an Area Drainage Master Study (ADMS) to identify known and potential flooding and erosion hazards in the Buckeye/Sun Valley area. The study is a joint effort between the District, the Town of Buckeye and a variety of key stakeholders.

An ADMS estimates flood potential for a watershed, maps watercourses, identifies existing and potential drainage problems, and develops preliminary solutions and standards for sound floodplain and stormwater management.

It is anticipated that this study will be completed in June 2005. The first phase of the project includes collecting data and identifying any known flooding hazards. This also includes researching historical flooding data and current land use plans.

Historial del Projecto

El Distrito está preparando un estudio maestro respecto al drenaje en el área. En inglés el estudio se conoce como Area Drainage Master Study (o ADMS). El estudio identificar tanto los lugares conocidos como los desconocidos donde se presenta el potencial de inundarse y/o erosionarse terrenos en las áreas de Buckeye y Sun Valley. El estudio constituye un esfuerzo colaborativo entre el Distrito, el pueblo de Buckeye y una variedad de sociedades participantes. Un estudio ADMS calcula el potencial para inundarse una área de cuencas; delinea cauces naturales de los corrientes de agua; identifica problemas existentes y/o potenciales de drenaje; y al finalizar sugiere soluciones preliminares y establece normas responsables para el manejo de llanuras propensas a inundarse y sistemas de drenaje para las aguas torrenciales. Se anticipa concluir el estudio en Junio de 2005. La primer fase del proyecto incluye reunir información técnica;

Flood Control District of Maricopa County

About the Study continued

Additionally, delineations of the floodway/floodplain will take place in area two of the study. Approximately 11 miles of tributaries to the Hassayampa River will be delineated. Once these delineations begin, they are expected to take six months to complete. As always, the public will have opportunity to review the results.

The second phase includes the formulation of both structural and non-structural preliminary alternative solutions to reduce flooding hazards . These preliminary alternatives will be further compared and evaluated through an Area Drainage Master Plan process in order to select a recommended or preferred alternative. The study team may potentially create preliminary development guidelines for the area as well.

Each phase of the project will include multiple opportunities for public participation.

Más acerca del Proyecto

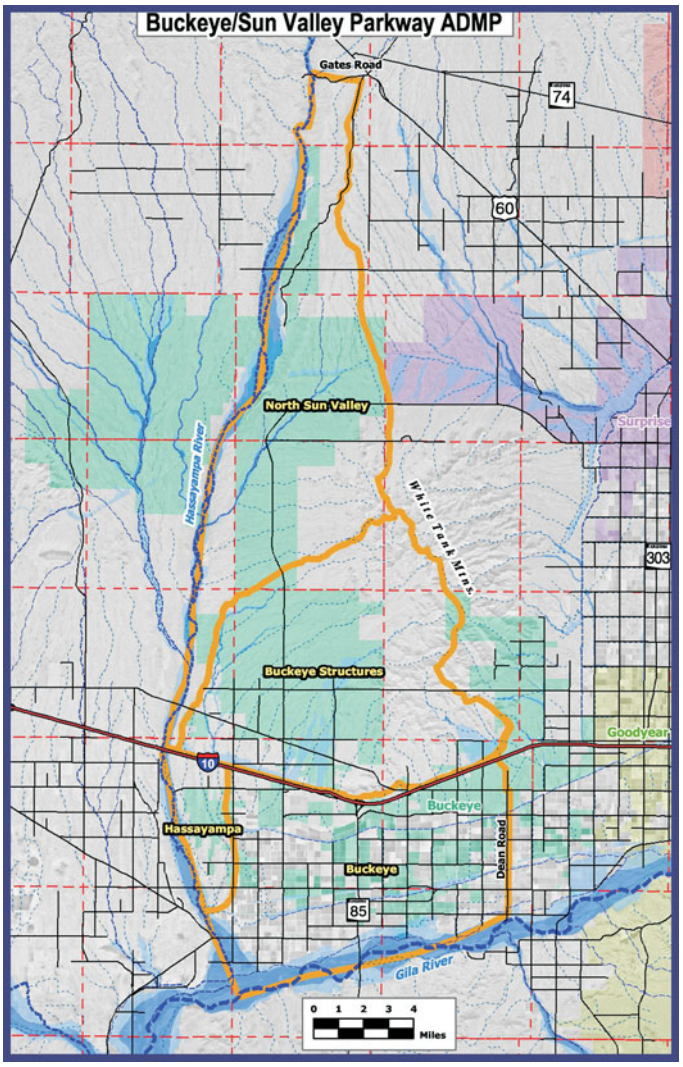
describir peligros y/o lugares de desbordamiento notables; recoger y estudiardatos históricos registrando inundaciones; trazar los usos actuales de los terrenos y repasar los permisos y limitaciones a la urbanización.

A continuación, delínea las cauces y llanuras propensas a inundarse en el área 2 del estudio. Se delineará aproximádamente 11 millas de rios y arroyos tributarios del Rio Hassayampa. Se espera concluir las delineaciones dentro de los seis meses una vez iniciadas. Como siempre, el público tendrá amplias oportunidades de escudriñar los resultados. La segunda fase incluye formular soluciones preliminares y alternativas tanto estructural como no estructurales con el objetivo de aminorar los peligros de las anegaciones. Estas soluciones preliminares y alternativas se comparan y evaluan sistemáticamente ante el proceso de ADMS. El objetivo del proceso es seleccionar una acción recomendada o preferida entre las alternativas. El equipo a cargo del estudio también pudiera fijar pautas preliminares sobre la urbanización potencial del área. Cada fase del proyecto conlleva una multitud de oportunidades para participación pública.

Study Area

The watershed for the study area is generally bounded by Gates Road to the north, the White Tanks Mountains and the Dean Road alignment to the east, the Gila River to the south, and the Hassayampa River to the west.

The project area has been divided into four geographic regions in order to facilitate technical analyses and public and stakeholder involvement.



Area de Estudio

Los linderos de líneas divisorias de las aguas junto con cuencas o depósitos bajo estudio son Gates Rd. al norte: Las Montañas White Tanks alineándose con el Dean Rd. al este: El Rio Gila al sur: Rio Hassayampa al Oeste. El área bajo estudio se ha dividido en 4 regiones geográficas a fín de facilitar la recolección de datos técnicos y la participación del público, accionistas y sociedades participantes.

Ways to Get Involved

It is important for property owners to get involved in this study. Area residents have valuable experience and knowledge of the area that could significantly influence the study's preliminary solutions and success.

Please take the time to complete the enclosed questionnaire and send it back to the District. The questionnaire is also available online at the District website at www.fcd.maricopa.gov/Neighborhood/ActiveProjects. Your responses will help the study team make sure that your problems are identified.

Throughout the study you will be kept informed through brochures, the project website, and public meetings.

Study Outcome

At the end of the study, property owners will have a comprehensive assessment of flood and erosion hazards. An Area Drainage Master Plan can then be started that will guide development and ensure the safety and protection of residents for years to come. Once implemented, the strategies in the plan also should reduce damages to property or loss of life from drainage issues and storm water flooding.

For more information, contact

Para más información, comuníquese con:

Valerie Swick
Project Manager
Flood Control District of Maricopa County
2801 W. Durango St.
Phoenix, AZ 85009
Phone: (602) 506-2929
Fax: (602) 506-4601
Vas@mail.maricopa.gov
www.fcd.maricopa.gov

Las Maneras de Meterse

Es fundamental que los propietarios se envuelven en el estudio. Residentes regionales representan un caudal de conocimiento y experiencia lo cual pudiera impactar signíficamente la formulación de las soluciones en perspectiva y el éxito en general del estudio.
Le suplicamos que aparte el tiempo necesario para completar el cuestionario incluido y devolverlo al Distrito. El cuestionario también se puede completar vía internet al buscar el sitio mundial del Distrito a domicilio de www.fcd.maricopagov/Neighborhood/Active projects. La respuesta suya hará más facil el trabajo del equipo a cargo del estudio y asegurará que los problemas que más le afecta a Usted sean identificados. A lo largo del estudio, se le mantendrá informado del progreso mediante folletos, el sitio mundial del internet y reuniones públicas.

Resultados del Estudio

Cuando termine el estudio los propietarios poseerán un analisís completo de los peligros de anegarse y/o erosionarse sus terrenos. Luego, el ADMS podrá tazar pautas de urbanización y explotación asegurándose la seguridad pública y protección de terrenos para el futuro. Una vez implementados las estrategias del plan deberán minimizar daños a los terrenos y/o pérdida de vidas que resultan de problemas con el drenaje o aguas torrenciales e inundantes.